

## B1.36 Dagelijkse financiën en belastingen

Tägliche Finanzen und Steuern

<https://app.colanguage.com/de/niederlaendisch/lehrplan/b1/36>



<b>De bankrekening</b>	<i>(Das Bankkonto)</i>	<b>Het beleggingsfonds</b>	<i>(Der Investmentfonds)</i>
<b>Het rekeningnummer</b>	<i>(Die Kontonummer)</i>	<b>De aandelen</b>	<i>(Die Aktien)</i>
<b>Het saldo</b>	<i>(Der Kontostand)</i>	<b>Beleggen</b>	<i>(Investieren)</i>
<b>De betaalpas</b>	<i>(Die Debitkarte)</i>	<b>De rente</b>	<i>(Der Zinssatz)</i>
<b>De creditcard</b>	<i>(Die Kreditkarte)</i>	<b>De vermogensrendementsheffing</b>	<i>(Die Vermögensrenditeststeuer)</i>
<b>De betaalopdracht</b>	<i>(Der Zahlungsauftrag)</i>	<b>De belastingaangifte</b>	<i>(Die Steuererklärung)</i>
<b>De overschrijving</b>	<i>(Die Überweisung)</i>	<b>Aangifte doen</b>	<i>(Erklärung abgeben)</i>
<b>Het betaalverzoek</b>	<i>(Die Zahlungsanforderung)</i>	<b>Het belastingtarief</b>	<i>(Der Steuersatz)</i>
<b>Een betaling autoriseren</b>	<i>(Eine Zahlung autorisieren)</i>	<b>Het belastingdienst</b>	<i>(Das Finanzamt)</i>
<b>De afschrijving</b>	<i>(Die Abbuchung)</i>	<b>De aanslag</b>	<i>(Der Steuerbescheid)</i>
<b>De automatische incasso</b>	<i>(Das SEPA-Lastschriftverfahren)</i>	<b>De toeslag</b>	<i>(Der Zuschlag)</i>
<b>Online bankieren</b>	<i>(Online-Banking)</i>	<b>Belastingvrij</b>	<i>(Steuerfrei)</i>
<b>Inloggen</b>	<i>(Einloggen)</i>		

# 1.Übungen

## 1. Email



Du erhältst eine E-Mail von deinem Bankberater über dein Online-Banking und eine bevorstehende Steuererstattung; antworte, um deine Entscheidungen und Fragen klarzustellen.

Beste meneer Janssen,

U heeft vorige week gebeld over uw **online bankieren** en uw komende **belastingteruggave**. Ik heb dit voor u nagekeken.

De Belastingdienst maakt uw **inkomstenbelasting** rond 15 mei over op uw **bankrekening**. U kunt kiezen: wij zetten het bedrag automatisch op uw **sparrekening**, of laten het op uw betaalrekening staan.

Ook loopt uw **automatische incasso** voor de energierekening op dezelfde rekening. Als daar te weinig **saldo** op staat, kan de betaling mislukken.

Kunt u mij per mail laten weten wat u wilt, en of u nog vragen heeft?

Met vriendelijke groet,

**Marieke de Boer**

Persoonlijk adviseur, Rabobank

**Schreib eine passende Antwort:** *Bedankt voor uw e-mail over... / Ik wil graag dat het bedrag... / Kunt u mij ook uitleggen hoe...*

---

---

---

## 2. Beende die Dialoge

### a. Online bankieren instellen voor huurbetaling

- Klant:** *Ik wil mijn huur automatisch laten afschrijven, maar ik vind online bankieren in het Nederlands nog best ingewikkeld.* *(Ich möchte, dass meine Miete automatisch abgebucht wird, aber ich finde Online-Banking auf Niederländisch noch ziemlich kompliziert.)*
- Bankmedewerker:** 1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ *(Das verstehe ich. Wir können gemeinsam ein Lastschriftmandat einrichten. Dann erteilst du dem Vermieter einmalig eine Vollmacht, und die Zahlung wird jeden Monat automatisch ausgeführt.)*
- Klant:** *Moet ik dan elke keer inloggen met twee-factor-authenticatie, of gaat de betaling ook door als ik niets doe?* *(Muss ich mich dann jedes Mal mit Zwei-Faktor-Authentifizierung anmelden, oder wird die Zahlung auch durchgeführt, wenn ich nichts mache?)*

- Bankmedewerker:** 2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (Die Lastschrift erfolgt automatisch, aber du bekommst eine Benachrichtigung in deiner App mit dem Betrag und dem Zahlungsreferenz, sodass du in der Transaktionsübersicht prüfen kannst, ob alles stimmt.)
- Klant:** En als de verhuurder per ongeluk een te hoog bedrag afschrijft, kan ik dat via de app terugboeken? (Und wenn der Vermieter versehentlich einen zu hohen Betrag abbucht, kann ich das dann über die App zurückbuchen?)
- Bankmedewerker:** 3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (Ja, innerhalb von acht Wochen kannst du eine fehlerhafte Lastschrift zurückfordern. Wenn du möchtest, richte ich sofort ein Limit ein, damit nie mehr als der vereinbarte Mietbetrag abgebucht wird.)

## b. Belastingaangifte doen met spaargeld en beleggingen

- Expata:** Het is mijn eerste Nederlandse belastingaangifte, en ik twijfel wat ik moet invullen over mijn spaargeld en die kleine beleggingen die ik heb. (Das ist meine erste niederländische Steuererklärung, und ich bin unsicher, was ich zu meinem Sparguthaben und den kleinen Anlagen, die ich habe, angeben muss.)
- Collega Mark:** 4. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (In der Steuererklärung musst du neben der Einkommensteuer auch dein Vermögen angeben; die Belastingdienst rechnet dann mit einer fiktiven Rendite für Sparen und Anlagen.)
- Expata:** Ik zie verschillende belastingtarieven in het systeem, en ik weet niet of ik nog aftrekposten heb, bijvoorbeeld voor de rente van mijn hypotheek of studiekosten. (Ich sehe verschiedene Steuersätze im System und weiß nicht, ob ich noch Abzugsbeträge habe, zum Beispiel für die Zinsen meiner Hypothek oder Studienkosten.)
- Collega Mark:** 5. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (Viele Niederländer machen das gemeinsam mit ihrem Partner in einem Steuerjahr, sodass abzugsfähige Kosten wie Hypothekenzinsen und manche Studienkosten optimal verteilt werden.)
- Expata:** Mijn partner en ik hebben allebei een eigen betaalrekening en een gezamenlijke rekening-courant; moeten we dan ook alle rekeningen en het totale vermogen per persoon doorgeven? (Mein Partner und ich haben jeweils ein eigenes Girokonto und ein gemeinsames Kontokorrent; müssen wir dann auch alle Konten und das Gesamtvermögen pro Person angeben?)
- Collega Mark:** 6. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (Ja, ihr gebt alle Konten an, aber ihr verteilt das Guthaben und die Rendite auf die einzelnen Personen; wenn du möchtest, kann ich heute Abend kurz mit dir schauen, wie du deine BSN einträgt und die Bankdaten in die Online-Erklärung importierst.)

1. Dat snap ik; we kunnen samen een automatische incasso instellen, dan geef je de verhuurder één keer een machtiging en gaat de overschrijving elke maand vanzelf. 2. De incasso gaat automatisch, maar je krijgt wel een bericht in je app met het bedrag en het betalingskenmerk, zodat je in de transactiegeschiedenis kunt controleren of alles klopt. 3. Ja, binnen acht weken kun je een foutieve automatische incasso terugvragen, en als je wilt, stel ik meteen een limiet in, zodat er nooit meer

dan het afgesproken huurbedrag wordt afgeschreven. **4.** In de aangifte moet je naast je inkomstenbelasting ook je vermogen opgeven; de Belastingdienst rekent dan met een fictief rendement voor sparen en beleggen. **5.** Veel Nederlanders doen het samen met hun partner in één belastingjaar, zodat aftrekbare kosten zoals hypotheekrente en sommige studiekosten optimaal verdeeld worden. **6.** Ja, jullie geven alle rekeningen op, maar je verdeelt het saldo en het rendement per persoon; als je wilt, kan ik vanavond even meekijken hoe je je BSN invult en de gegevens van de bank importeert in de online aangifte.

**3. Schreiben Sie 8 bis 10 Zeilen darüber, wie Sie in den Niederlanden Ihre Bankangelegenheiten und Ihre Steuererklärung regeln und was Sie dabei vielleicht noch schwierig finden.**

*Ik regel mijn bankzaken meestal via... / Wat ik nog ingewikkeld vind aan de belastingaangifte is... / Ik vind het belangrijk om te sparen voor... / Als ik vragen heb over geldzaken, neem ik contact op met...*

---

---

---